

夏の海

Natsu no umi
The Ocean in Summer

For Baritone & Piano

詩：中原中也
Poem : Nakahara Chuya

Music : Philip Seaton

ANDART MUSIC

夏の海

Natsu no umi The Ocean in Summer

For Baritone and Piano

詩：中原中也

Poem : **Nakahara Chuya**

Music : **Philip Seaton**
music.philipseaton.net

Copyright © AndArt Music 2024



Performance of the music is permitted subject to
Performing Rights Society Licence
TheMusicLicence



Personal use of the score is permitted subject to Creative Commons License
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0)

For further information on copyright see
www.AndArtMusic.uk/copyright

夏の海 The Ocean in Summer

中原中也 Nakahara Chuya

詩

輝く波の美しさ
空は静かに慈しむ
輝く波の美しさ
人なき海の夏の昼

心の喘ぎしずめとや
波はやさしく打ちよする
古き悲しみ洗えとや
波は金色 打ちよする

そは和やかに 穏やかに
昔に聴きし声なるか
あまりに近く響くなる
このもの伝わぬ風景は

見守りつつは死にゆきし
父の眼と思わるる
忘れいたりその眼
今しは見いで なつかしき

輝く波の美しさ
空は静かに慈しむ
輝く波の美しさ
人なき海の夏の昼

Poem

Elegantly, the waves sparkle and shine
Silently and lovingly, the sky looks down
upon the waves
Elegantly, the waves sparkle and shine
On a quiet summer day

As if to comfort the wheezing of one's heart
The waves gently lap upon the shore
As if to wash away the pain of the past
The golden waves pound against the shore

The waves are mild, yet firm
Like a familiar voice from the distant past
And they continue to reverberate nearby
In this wordless, silent landscape

As if passing on while watching over me
The waves remind me of Father's eyes
That long forgotten pair of eyes
How I longed to see them again

Elegantly, the waves sparkle and shine
Silently and lovingly, the sky looks down
upon the waves
Elegantly, the waves sparkle and shine
On a quiet summer day

Translated by Nicholas Wong

夏の海

Natsu no umi (The Ocean in Summer)

詩：中原中也 (Nakahara Chuya)

Philip Seaton

波のように Like waves ♩ = 80

1 輝かしく Brightly

か - が - や - く な - み の
Ka - ga - ya - ku na - mi no

4

う - つ - く - し - さ そ - ら は し - ず - か - に い - つ - く - し - む
u - tsu - ku - shi - sa so - ra wa shi - zu - ka - ni i - tsu - ku - shi - mu

7

か - が - や - く な - み の う - つ - く - し - さ
ka - ga - ya - ku na - mi no u - tsu - ku - shi - sa

ひ - と な - き う - み の な - つ の ひ - る
 hi - to na - ki u - mi no na - tsu no hi - ru

12

15

2 優しく Tenderly

こ - こ - ろ の あ - え - ぎ し - ず - め - と - や
 Ko - ko - ro no a - e - gi shi - zu - me - to - ya

2 優しく Tenderly

18

な - み は や - さ - し - く う - ち - よ - す - る ふ - る - き か - な - し - み あ -
 na - mi wa ya - sa - shi - ku u - chi - yo - su - ru fu - ru - ki ka - na - shi - mi a -

21

ら-え-と-や な-み は き-ん-い-ろ う-ち-よ-す-
 ra-e-to-ya na-mi wa ki-n-i-ro u-chi-yo-su-

24

3 穏やかにGently

る そは な - ご-や - かに お - だ-や - かに む-
 ru So wa na - go-ya - ka ni o - da-ya - ka ni mu

3 穏やかにGently

29

か-し にき - き-し こ - えな - るか あ-ま - りに ち-
 ka-shi ni ki - ki-shi ko - e na - ru ka a-ma - ri ni chi

34

か-く ひ-び - く な-る こ-の も-の つ-わ-ぬ
 ka-ku hi-bi - ku na-ru ko-no mo-no tsu-wa-nu

51

あ — — — — — ははははは あ —
 Ah ————— ha ha ha ha ha Ah —

53

5 懐かしく Nostalgically

— み-ま-も-りつ-つは し-にゆ-きし ち-ちの
 Mi-ma - mo - ri tsu - tsu wa shi - ni-yu - ki shi chi - chi no

5 懐かしく Nostalgically

59

ま-な-こと お-も-わ-る-る わ-す-れ-い-た-りし
 ma-na-ko to o - mo-wa - ru - ru wa-su-re-i - ta - ri shi

64

そ-のま-な-こ い-ま-しは み-い-で な-つ-か-し-き
 so - no ma - na-ko i - ma-shi wa mi - i - de na-tsu-ka - shi - ki

6 輝かしく Twinkling

6 輝かしく Twinkling

73

か - が - や - く な - み の う - つ - く - し - さ
Ka - ga - ya - ku na - mi no u - tsu - ku - shi - sa

75

そ - ら は し - ず - か - に い - つ - く - し - む
so - ra wa shi - zu - ka - ni i - tsu - ku - shi - mu

77

か - が - や - く な - み の う - つ - く - し - さ
ka - ga - ya - ku na - mi no u - tsu - ku - shi - sa

ひ - と な - き う - み の な - つ の ひ - る
hi - to na - ki u - mi no na - tsu no hi - ru

82 **7** 夏の昼のように Like the summer sky

ひ - と な - き う - み の な - つ の ひ - る
hi - to na - ki u - mi no na - tsu no hi - ru

7 夏の昼のように Like the summer sky

85

Published by

ANDART MUSIC

Company No: 11116653

ISMN 979-0-9002503-1-5



Website: www.andartmusic.uk

Contact: sales@andartmusic.uk